Организация Объединенных Наций A/65/680/Add.1

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 January 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 53 повестки дня
Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Осуществление рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Резюме

В соответствии с просьбой Специального комитета по операциям по поддержанию мира (см. A/61/19/Rev.1, пункт 232) в представленной в настоящем докладе таблице приводится общая информация о ходе осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе Специального комитета о работе его основной сессии 2010 года (A/64/19). Данная таблица дополняет доклад Генерального секретаря (A/65/680). В ней приводится резюме каждой рекомендации, а также дается ссылка на соответствующий пункт доклада Специального комитета.

11-20063 (R) 250111 250111

Просьба отправить на вторичную переработку

	Пункт документа A/64/19
I. Реорганизация миротворческой деятельности	
1. Специальный комитет повторяет свою просьбу представить, как можно скорее, но не позднее, чем до конца 2010 года, доклад об осуществлении концепции комплексных оперативных групп.	29
Доклад по вопросу о комплексных оперативных группах будет выпущен к сессии 2011 года под условным обозначением (A/65/669).	
II. Охрана и безопасность	
2. Специальный комитет призывает Генерального секретаря принять все необходимые меры для укрепления системы обеспечения безопасности Организации Объединенных Наций на местах и повысить уровень безопасности всех воинских контингентов, сотрудников полиции, военных наблюдателей и особенно невооруженного персонала.	32
См. ответ на пункт 4 ниже.	
3. Специальный комитет приветствует достигнутый на сегодняшний день прогресс в создании объединенных оперативных центров и объединенных аналитических центров миссий в полевых миссиях, руководимых Департаментом операций по поддержанию мира, и просит Секретариат представить доклад о прогрессе в этой области для рассмотрения в ходе очередной сессии 2011 года.	35
Политика и руководящие принципы работы объединенных оперативных центров и объединенных аналитических центров миссии были обнародованы в январе 2010 года. Оперативный центр представит более подробную информацию в ходе своего неофициального брифинга, запланированного на январь 2011 года.	
4. Специальный комитет повторяет свою просьбу об учреждении эффективного механизма проведения периодических анализов рисков в миссиях по поддержанию мира и в Центральных учреждениях и о том, чтобы регулярно сообщать соответствующую информацию странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты. Специальный комитет просит представить государствам-членам подробную информацию о выдвинутой инициативе внедрения единых методологий оценки угроз и ослабления рисков для миссий по поддержанию мира.	36
Эффективность оценки степени угрозы на основе введенной в апреле 2009 года модели управления риском в области безопасности еще более повысилась с внедрением с 1 января 2011 года системы уровней безопасности. В ноябре 2010 года два департамента издали директиву, распространяющую модель управления риском в области безопасности на военные и полицейские компоненты и требующую приступить к использованию классификации системы уровней безопасности на основе структурированной оценки угроз с 1 января 2011 года. Механизм классификации уровней безопасности будет использоваться как стандартизированный инструмент для предоставления странам, предоставляющим полицейские и воинские контингенты, информации о существующем уровне угрозы.	

		Пункт документа A/64/19
5.	**Специальный комитет вновь повторяет свою просьбу в отношении участия государств-членов в работе комиссий Организации Объединенных Наций по расследованию, за исключением дел, касающихся нарушения дисциплины, когда применяются соответствующие меморандумы о взаимопонимании, и поддержания постоянной связи с соответствующими государствами-членами, когда в миссии по поддержанию мира происходит какой-либо инцидент, который отрицательно сказывается на оперативной эффективности или влечет за собой серьезные ранения или гибель миротворческого персонала Организации Объединенных Наций, до завершения расследования такого инцидента. Специальный комитет настоятельно призывает незамедлительно информировать, в установленном порядке, соответствующие государства-члены, включая страны, предоставляющие войска, о результатах работы комиссий по расследованию случаев, связанных с серьезными ранениями или гибелью персонала, а также сообщать всем государствам-членам об уроках, извлеченных из таких инцидентов, и об оценках рисков на местах.** Комиссия по расследованию является управленческим и аналитическим инструментом, созданным в целях оказания содействия руководителям в выполнении ими своих обязанностей. Комиссия по расследованию не осуществляет следственных и процессуальных действий; она не занимается рассмотрением вопросов компенсации или юридической ответственности. В целях сохранения беспристрастности Комиссии при ее созыве для рассмотрения дел, затрагивающих военнослужащих национальных контингентов или военных наблюдателей, глава Миссии назначает Председателем Комиссии офицера вооруженных сил другой страны из состава другого контингента в звании подполковника или выше. Согласно принятой политике доклады Комиссии по расследованию являются внутренними документами Организации Объединенных Наций и, как правило, не предоставляются в распоряжение внешних структур. Они могут предоставляться в распоряжение стран, предоставляющих воинские или полицейские контингенты, особенно в случаях, затрагивающих персонал соответствующего государства-члена и/или в случаях, когда они могут иметь последствия для используемых этим государством процедур, учебной подготовки или других действий.	37
6.	**Специальный комитет просит Генерального секретаря подготовить и представить на рассмотрение Генеральной Ассамблее всеобъемлющий доклад обо всех процессах, связанных с расследованием преступлений против действующих на местах миротворцев Организации Объединенных Наций и преследованием совершивших их лиц, и включить в него рекомендации относительно возможности применения к таким преступлениям действующего в Организации Объединенных Наций механизма проведения расследований.** Управление по правовым вопросам готовит по этой теме всеобъемлющий доклад, который будет представлен Специальному комитету до основной сессии 2011 года.	38
7.	**Специальный комитет подчеркивает, что в случае заболевания, ранения или гибели миротворца в составе любой миссии Организации Объединенных Наций подробная информация об этом должна оперативно доводиться до сведения постоянного представительства соответствующего государства-члена. В связи с этим оперативный центр Департамента операций по поддержанию мира просят максимально оперативно доводить информацию об имевшем место инциденте до сведе-**	39

		Пункт документа A/64/19
	ния соответствующего государства. В соответствии со стандартными оперативными процедурами направления извещений о смерти или увечье Оперативный центр уведомляет государства-члены о любых случаях смерти, получения серьезных увечий или заболевания сотрудников Организации Объединенных Наций в форме, несущих службу в полевых операциях под руководством Департамента по поддержанию мира. Оперативный центр привержен принципам безотлагательного направления извещений, касающихся персонала в форме, по получении первоначального подтвержденного сообщения из полевой операции, — соответствующее требование отражено в показателях бюджета, ориентированного на конкретные результаты, на 2011–2012 годы.	
8.	**Специальный комитет вновь повторяет свою просьбу к Секретариату представить продуманную политику отбора и проверки до набора местных сотрудников охраны, которая, в частности, предусматривала бы получение информации о совершенных кандидатами уголовных правонарушениях и нарушениях прав человека, а также позволяла бы устанавливать связи с охранными компаниями.** В настоящее время проверка местных сотрудников охраны в полевых операциях проводится через посредство направления запросов соответствующим властям принимающего правительства. По глубине и степени конкретности представляемая информация варьируется в широких пределах. В июне 2010 года Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки направили Межучрежденческой сети по вопросам обеспечения безопасности запрос о политике в этом плане. Сеть передала этот запрос Комитету высокого уровня по вопросам управления, который в сентябре 2010 года учредил рабочую группу для изучения этого вопроса и разработки, в случае необходимости, политики проверки на благонадежность.	41
9.	**Специальный комитет вновь обращается с просьбой о введении в действие четких руководящих принципов и процедур для содействия обмену информацией по вопросам, касающимся охраны и безопасности, а также обеспечения безопасности в операциях по поддержанию мира и просит, чтобы подробная информация о модели управления рисками в плане безопасности, разработанной Межучрежденческой сетью по вопросам обеспечения безопасности, была доведена до государств-членов наряду с методологией осуществления политики, изданной в мае 2008 года. Секретариату предложено также представлять информацию об оценке степени опасности в действующих миссиях.** См. ответ на пункт 4 выше.	42
10.	**Специальный комитет просит Секретариат продолжить усилия в целях окончательной доработки проекта стратегии использования технологии контроля и наблюдения в полевых миссиях и надеется получить доклад по этому вопросу с упором на юридические, оперативные, технические и финансовые вопросы.** Стратегия использования технологии контроля и наблюдения доработана и готова к утверждению. Следующие шаги заключаются в распространении этой стратегии и связанных с ней стандартных оперативных процедур и препровождении их миссиям для осуществления. Секретариат представит информацию о юридических, оперативных, технических и финансовых вопросах в своем брифинге для Специального комитета.	43

	Пункт документа A/64/19
11. Специальный комитет вновь заявляет о необходимости дальнейшего усовершенствования совместных стандартных оперативных процедур и других соответствующих стратегий для укрепления существующего в Секретариате и на местах механизма управления кризисными ситуациями четко скоординированным и эффективным образом. Стандартные оперативные процедуры реагирования на кризисные ситуации были изданы в 2008 году. В настоящее время проводится их обзор, который, как ожидается, будет завершен в 2011 году.	44
12. Специальный комитет напоминает Секретариату о необходимости провести обзор — и доложить об этом государствам-членам — своей структуры и своих процедур надзора на уровне Секретариата и на местах для обеспечения надлежащего наблюдения и содействия в том, что касается четырех уровней медицинской поддержки, оказываемой миссиям Организации Объединенных Наций. Департамент полевой поддержки и Департамент по вопросам управления приняли участие в совместном обзоре доктрины и руководящих принципов медицинской поддержки на местах, установив показатели для контроля качества и гарантии обеспечения своевременного оказания качественных медицинских услуг на местах. Указанные два департамента регулярно проводят совместные визиты по технической оценке на предмет удостоверения функциональности медицинских центров и выявления и устранения пробелов в осуществлении их стратегий и руководящих принципов. На местах за планирование и координацию всей медицинской деятельности в своих миссиях отвечают, в зависимости от обстоятельств, начальник медицинской службы или начальник медицинской службы Сил.	45
13. Специальный комитет надеется, что он будет уведомлен о рассматриваемых процедурах усовершенствования механизмов связи полевых операций Организации Объединенных Наций (особенно на тактическом и оперативном уровнях) в отношении мер для решения вопросов, касающихся охраны и безопасности, а также о готовящемся типовом проекте соглашения. Система уровней безопасности будет внедрена с 1 января 2011 года. В качестве еще одной инициативы были внедрены «дополнительные соглашения с принимающей страной по вопросам безопасности», которые были рекомендованы независимой группой экспертов, назначенной для расследования нападения на помещения Организации Объединенных Наций в Алжире. В июне 2010 года Межучрежденческая сеть по вопросам обеспечения безопасности рекомендовала провести экспериментальное тестирование таких соглашений о безопасности в целях повышения транспарентности в системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций и обеспечения прочной связи и координации с принимающими странами.	46

III. Поведение и дисциплина

14. Специальный комитет просит Организацию Объединенных Наций принимать надлежащие меры для недопущения того, чтобы необоснованные заявления о недостойном поведении подрывали доверие к любым миссиям Организации Объединен-	51

		Пункт документа A/64/19
	ных Наций по поддержанию мира или странам, предоставляющим войска, либо миротворческому персоналу Организации Объединенных Наций и обеспечить, чтобы в том случае, когда жалобы на недостойное поведение признаются, в конечном итоге, юридически недоказанными, чтобы предпринимались шаги по восстановлению их репутации и авторитета. Наилучшее средство, позволяющее избежать подрыва доверия, заключается в обеспечении тщательного и оперативного расследования всех заявлений о недостойном поведении. Департамент полевой поддержки размещает совокупные статистические данные о случаях нарушения дисциплины без конкретного указания имен или гражданства соответствующих лиц или другой конкретной информации по соответствующему делу на веб-сайте по вопросам поведения и дисциплины (http://cdu.unlb.org).	
15.	**Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат незамедлительно сообщать государствам-членам о любых поступающих сообщениях такого рода о проступках или серьезных проступках в отношении персонала в форме, имеющего статус экспертов, откомандированных для работы в составе операций по поддержанию мира, а также просит Секретариат изучить пути усовершенствования процесса уведомления.** В осуществление положений пересмотренного проекта типового меморандума о взаимопонимании (A/61/19 (Part III), приложение) Секретариат через посредство вербальных нот в максимально сжатые сроки доводит до сведения стран, предоставляющих войска, заявления о серьезных проступках, затрагивающих военнослужащих их контингента. В настоящее время Секретариат занимается вопросом стандартизации и выпуска руководства по процедуре уведомления о заявлениях, касающихся серьезных проступков других сотрудников в форме, имеющих правовой статус экспертов в командировке.	56
16.	**Специальный комитет просит представить обновленную информацию о прогрессе в осуществлении «Всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала», а также в обеспечении координации действий в этой области с партнерами на местах, занимающимися гуманитарной деятельностью и вопросами развития.** Доклад Генерального секретаря (A/64/176) был рассмотрен Генеральной Ассамблеей в ходе основной части ее шестьдесят четвертой сессии 16 ноября 2009 года. По итогам проведенного под эгидой Межучрежденческого постоянного комитета и завершенного в июне 2010 года обзора был сделан вывод о том, что Целевой группе Межучрежденческого постоянного комитета следует вернуть себе направляющую роль в работе над этим вопросом с партнерами по гуманитарному сообществу. Департамент полевой поддержки будет представлять группу по вопросам миротворчества в составе Целевой группы и во взаимодействии с Целевой группой заниматься осуществлением всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций (резолюция 62/214 Генеральной Ассамблеи).	63

Пункт документа A/64/19

IV. Укрепление оперативного потенциала

Общие соображения

17. Специальный комитет признает необходимость активизации диалога между государствами-членами и Секретариатом по вопросу о путях и средствах повышения эффективности деятельности миротворческих миссий, включая выполнение требования о том, что миссии по поддержанию мира должны быть способны — за счет занимаемой ими официальной позиции и принимаемых ими практических мер — противодействовать факторам, угрожающим осуществлению мандатов. 65

Работа по активизации диалога по военным аспектам сдерживания с государствами-членами, в частности со странами, предоставляющими войска, и другими партнерами ведется на основе проведения региональных конференций, которые состоялись в Нигерии, Аргентине и Индонезии. Поиск путей расширения диалога с государствами-членами будет продолжаться.

18. Специальный комитет считает, что обеспечиваться адекватные возможности и даваться четкие и надлежащие руководящие указания, чтобы они могли выполнять все предусмотренные их мандатами задачи. 66

В порядке оказания помощи в деле эффективной подготовки к осуществлению и выполнению предусмотренных мандатами задач Секретариат участвует в трех экспериментальных проектах по вопросам поддержки пехотных батальонов, штабных офицеров и медицинскому обслуживанию воинских контингентов с целью апробировать методологию разработки оперативных стандартов и необходимых инструментов (стандарты учебной подготовки, потребности в технических ресурсах миротворческим миссиям должны и критерии анализа и оценки).

19. Специальный комитет считает, что, когда в мандат миссии вносятся изменения или поправки, Секретариату при первой возможности следует обеспечивать, чтобы оперативные документы сообразовывались с измененным мандатом, и в ходе этого процесса должным образом учитывать мнения соответствующих стран, предоставляющих войска и полицию. 67

Секретариат обеспечивает согласование всех оперативных документов с утвержденным Советом Безопасности мандатом и по мере необходимости проводит консультации со странами, предоставляющими войска.

20. Специальный комитет настоятельно рекомендует подробно информировать Совет Безопасности о наличии оперативных и материально-технических потенциалов, которые будут необходимы для обеспечения успеха миротворческой операции. 68

Секретариат, через объединенные оперативные группы Управления операций, предоставляет Совету Безопасности информацию об оперативных и материально-технических потенциалах, необходимых для успешного осуществления той или иной операции по поддержанию мира. В числе последних примеров — информация о потребностях в вертолетах и других воздушных средствах для Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), Миссии Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) и

	Пункт документа A/64/19
Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД).	
21. Специальный комитет принимает к сведению усилия Секретариата по разработке комплексного подхода, основанного на учете имеющихся возможностей, в целях повышения общей эффективности деятельности на местах. Специальный комитет просит Секретариат продолжить работу в этом направлении и представить государствам-членам доклад о достигнутом прогрессе. С опорой на поддержку государств-членов Секретариат разработал всеобъемлющие рамки развития потенциала с упором на разработку руководящих указаний и определение базовых потребностей в потенциале применительно к выполнению различных функций; формирование и поддержание на необходимом уровне запасов важнейших ресурсов и укрепление учебной подготовки и просветительской работы по всем компонентам.	69

Военный потенциал

22. Специальный комитет просит своевременно информировать государства-члены о прогрессе в деле набора персонала на старшие должности в Управлении по военным вопросам и начальника и заместителя начальника военного компонента в полевых миссиях. Управление по военным вопросам внедрило процедуру, в соответствии с которой государствам-членам, представившим кандидатов, на каждом этапе процесса набора персонала факсом направляется соответствующая информация.	70
23. Специальный комитет просит провести оценку функционирования Управления по военным вопросам и представить ее результаты к следующей основной сессии. Процесс укрепления Управления по военным вопросам на настоящий момент завершен. Результаты укрепления отражены в докладе Генерального секретаря о реструктуризации (A/65/624).	71
24. Специальный комитет с глубокой обеспокоенностью отмечает, что его просьба представить всеобъемлющий доклад о нынешнем положении дел и изменениях в области авиационной безопасности в рамках миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, включая административные меры и меры безопасности, связанные с управлением и использованием военных вертолетов вспомогательного назначения в миротворческих миссиях, которая была изложена в пункте 71 его доклада за 2009 год (A/63/19), не была выполнена. Во исполнение просьбы Комитета, содержащейся в пункте 71 его доклада за 2009 год (A/63/19) и 72 его доклада за 2010 год (A/64/19), 4 мая 2010 года был опубликован доклад Генерального секретаря об административных мерах и мерах безопасности, связанных с управлением и использованием военных вертолетов вспомогательного назначения в миротворческих миссиях (A/64/768).	72

	Пункт документа A/64/19
25. Специальный комитет признает необходимость внесения странами, предоставляющими войска, более весомого вклада в обеспечение миссий военными вертолетами вспомогательного назначения, а также пересмотра системы возмещения расходов, связанных с военными вертолетами вспомогательного назначения. Ожидается,что обзор уровней возмещения расходов странам, предоставляющим войска, связанных с военными летательными аппаратами, предоставляемыми Организации Объединенных Наций на основании писем-заказов, будет завершен в первой половине 2011 года. Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки продолжают усилия по увеличению числа предоставляемых военных летательных аппаратов.	73
26. Специальный комитет призывает Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки продолжать содействовать созданию различных благоприятных механизмов, в том числе через посредство других государств-членов и на основе многосторонних и двусторонних договоренностей, а также поощрять государства-члены к подготовке взаимовыгодных соглашений о сотрудничестве в целях расширения базы стран, предоставляющих войска. Секретариат планирует продолжать осуществляемую в настоящее время официальную и неофициальную информационно-разъяснительную работу среди государств-членов в целях выявления стимулов и факторов, препятствующих участию в операциях по поддержанию мира.	74
27. Специальный комитет призывает Секретариат провести перспективный анализ желания и готовности стран участвовать в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и предлагает Секретариату выработать стратегии информационно-пропагандистской деятельности для налаживания более тесных и долгосрочных контактов со странами, которые предоставляют в настоящее время или потенциально могут предоставлять войска. В связи с этим Специальный комитет рекомендует в целях наращивания имеющегося потенциала в инициативном порядке предпринять скоординированные усилия по охвату новых стран, которые потенциально могут предоставлять войска, проводить работу со странами, предоставлявшими войска ранее и предоставляющими их в настоящее время, с тем чтобы они продолжали вносить свой вклад, и оказывать поддержку странам, которые только начинают предоставлять свои войска. Секретариат по-прежнему регулярно проводит информационно-пропагандистскую работу со странами, которые предоставляют в настоящее время и потенциально могут предоставлять войска, на предмет удовлетворения важнейших неудовлетворенных потребностей миссий. Секретариатом подготовлены соответствующие перечни для выявления важнейших потребностей и представления информации о них. Проведение оценки действенности этой меры запланировано на 2011 год. Секретариат обратился к 17 государствам-членам и добился принятия ими обязательств или выражения намерений о принятии обязательств по предоставлению военных вертолетов. Кроме того, обязательства и предложения о предоставлении вспомогательных и пехотных подразделений были получены от других стран, которые только начинают предоставлять свои войска. Более широкому проведению информационно-пропагандистской работы препятствует фактор ограниченности ресурсов на осуществление поездок.	75

	Пункт документа A/64/19
28. Специальный комитет просит Секретариат Организации Объединенных Наций играть важную роль в обеспечении большей скоординированности усилий региональных, многосторонних и двусторонних субъектов в области создания потенциала.	76
Секретариат активно участвует в деятельности Глобального центра обмена информацией по наращиванию потенциала миротворческих операций в целях поддержки обмена информацией о глобальных усилиях по наращиванию потенциала и конкретных механизмах укрепления координации между многосторонними, региональными и двусторонними действующими лицами.	

Потенциал полиции Организации Объединенных Наций

29. Специальный комитет подчеркивает важность наличия соответствующего потенциала поддержки в Центральных учреждениях для обеспечения адекватного уровня надзора и руководства деятельностью на местах, а также для работы в тесном контакте с Объединенной службой учебной подготовки по вопросам подготовки сотрудников полиции. Комитет отмечает сохраняющуюся ограниченность возможностей Отдела полиции и вновь подчеркивает важность своевременного решения этой проблемы в интересах обеспечения эффективности и транспарентности в работе Отдела полиции.	78
Отделом полиции начата разработка методологии для обеспечения более систематического мониторинга и оценки положения дел в миссиях и повышения уровня транспарентности. Группа планирования Отдела разработала стандартные модели планирования деятельности подразделений полиции и в сотрудничестве с Объединенной службой профессиональной подготовки разрабатывает курс по планированию деятельности полиции.	
30. Специальный комитет рекомендует Секретариату усовершенствовать, в тесном сотрудничестве со странами, предоставляющими полицию, процедуры и руководящие указания в целях своевременной, эффективной и транспарентной оценки и набора кандидатов для полицейских компонентов миротворческих операций Организации Объединенных Наций.	79
По итогам проведенной в 2008 году Управлением служб внутреннего надзора проверки и с учетом просьбы Специального комитета Генеральный секретарь предложил создать в рамках существующих ресурсов секцию по подбору и набору персонала в целях усиления контроля за качеством и обеспечения надзора за соблюдением государствами-членами принятых стандартов.	

V. Стратегия комплексных операций по поддержанию мира

Общие соображения

31. Специальный комитет подчеркивает необходимость повышения эффективности координации усилий миссии, страновой группы Организации Объединенных Наций и других органов Организации Объединенных Наций, в том числе в случае возникновения непредвиденных чрезвычайных ситуаций, включая стихийные бедствия и антропогенные катастрофы.	88

		Пункт документа A/64/19
	Давно устоявшаяся практика назначения координаторов-резидентов и координаторов по гуманитарным вопросам на должности заместителей специальных представителей укрепляет координацию и взаимодействие в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, в том числе в случае возникновения непредвиденных чрезвычайных ситуаций. Новыми руководящими принципами планирования комплексных миссий предусматривается совместный надзор и координация процесса стратегического планирования и планирования на случай чрезвычайных ситуаций.	
	Вопросы миростроительства и Комиссия по миростроительству	
32.	**Специальный комитет рекомендует, чтобы Департамент операций по поддержанию мира, учитывая работу соответствующих органов и подразделений Организации Объединенных Наций, таких как Комиссия по миростроительству, а также Управление по поддержке миростроительства, продолжал изучать возможности налаживания партнерских связей в поддержку осуществляемых им операций.** Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки, а также Управление по поддержке миростроительства регулярно взаимодействуют по вопросам миростроительства, интеграции, партнерства со Всемирным банком и связанным с ними вопросам. Благодаря включению в 2010 году Либерии в повестку дня Комиссии по миростроительству появилась еще одна важная область приложения коллективных усилий.	93
33.	**Специальный комитет просит Секретариат на его следующей сессии проинформировать его о мерах, принимаемых в целях повышения эффективности выполнения миссиями по поддержанию мира функций миростроительства, в том числе о том, каким образом выполнение этих функций может содействовать удовлетворению наиболее насущных социально-экономических потребностей.** Неофициальный брифинг будет проведен до основной сессии Специального комитета 2011 года.	98
34.	**Специальный комитет с интересом ожидает результатов разработки Секретариатом стратегии решения миротворцами на ранних этапах важнейших задач в области миростроительства и призывает консультироваться с государствами-членами на протяжении всего процесса. Специальный комитет подчеркивает, что решение миротворцами важнейших задач миростроительства на ранних этапах должно способствовать деятельности в области миростроительства и устойчивого развития в более долгосрочной перспективе.** Неофициальный брифинг будет проведен до основной сессии Специального комитета 2011 года.	99
	Разоружение, демобилизация и реинтеграция (РДР)	
35.	**Специальный комитет просит Секретариат до конца 2010 года провести специальное заседание с целью уточнить взаимосвязь между реформой сектора безопасности и разоружением, демобилизацией и реинтеграцией.**	104

	Пункт документа A/64/19
Неофициальный брифинг будет проведен до основной сессии Специального комитета 2011 года.	
36. Специальный комитет отмечает, что в скором времени будут опубликованы результаты исследования, посвященного изучению разоружения, демобилизации и реинтеграции второго поколения, и надеется проанализировать их на своей следующей сессии.	105
Секция по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции Департамента операций по поддержанию мира представит Специальному комитету краткую информацию о содержании этого доклада, который был опубликован 18 января 2010 года.	
37. Специальный комитет просит Генерального секретаря тщательно проанализировать, каким образом Организация Объединенных Наций подходит к решению проблемы гражданской реинтеграции бывших комбатантов и восстановления экономики.	106
Секция по вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции Департамента операций по поддержанию мира представит Специальному комитету краткую информацию о содержании этого доклада, который был опубликован 18 января 2010 года.	
Реформа сектора безопасности	
38. Специальый комитет просит периодически информировать его о работе Группы по вопросам реформы сектора безопасности в составе Управления по делам органов обеспечения законности и безопасности и имеющихся у нее возможностях.	108
Неофициальный брифинг будет проведен до основной сессии Специального комитета 2011 года.	
39. Специальный комитет просит Группу по вопросам реформы сектора безопасности продолжать проводить брифинги о ее деятельности, в частности о поддержке, оказываемой миссиям на местах, и рекомендует Секретариату в консультации с государствами-членами разработать руководящие указания по оказанию Организацией Объединенных Наций властям принимающих государств технической помощи в области реформирования сектора безопасности.	110
Неофициальный брифинг будет проведен до основной сессии Специального комитета 2011 года.	
40. Специальный комитет просит провести до его сессии 2011 года брифинг, посвященный использованию кандидатов, включенных в реестр экспертов по вопросам реформы сектора безопасности	112
Неофициальный брифинг будет проведен до основной сессии Специального комитета 2011 года	

	Пункт документа A/64/19
Верховенство права	
41. Специальный комитет подтверждает необходимость разработки более четких и конкретных миротворческих мандатов Организации Объединенных Наций по вопросам законности, а также учета вопросов законности и правосудия в переходный период в процессе стратегического и оперативного планирования операций по поддержанию мира. Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности выступает за использование более конкретных формулировок в отношении реформирования сектора правосудия в мандатах миссий, что нашло свое отражение в последних резолюциях Совета Безопасности по Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) (1944 (2010), 1927 (2010)) и Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) (1938 (2010)). На этой основе ведется работа по учету вопросов обеспечения законности в рамках стратегического и оперативного планирования обеих миссий.	115
42. Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат принимать меры для обеспечения наличия сотрудников Организации Объединенных Наций в целях осуществления в полном объеме мандатов, относящихся к верховенству права, на протяжении всего срока деятельности миссии, учитывая соответствующие положения резолюций 63/250 и 61/279 Генеральной Ассамблеи. Срок подачи заявлений на типовые вакансии большинства специалистов для Управления по делам органов обеспечения законности и безопасности на местах истек в середине 2009 года, и первый раунд принятия решений Центральным контрольным советом для полевых миссий был завершен в сентябре 2010 года. Второй раунд заседаний на уровне экспертных групп проходит в настоящее время и может быть завершен в 2011 году.	116
43. Специальный комитет отмечает важность нынешних усилий по разработке инструкций по оперативным вопросам законности и просит Секретариат проводить брифинг для государств-членов, когда начинается работа над соответствующими инструкциями, и регулярно представлять информацию о достигнутом прогрессе. В 2010 году была разработана и дважды проведена — в Аккре и Каире — недельная программа учебной подготовки для сотрудников по судебным вопросам. В 2011 году Департамент операций по поддержанию мира разработает руководство для сотрудников по судебным вопросам и руководящие принципы по совместной оценке полицейских, судебных и исправительных учреждений, а также проведет дополнительную учебную подготовку для компонентов по пенитенциарным вопросам и персонала национальных тюремных систем. Департамент изучает также возможность подготовки рекомендации в целях сокращения сроков досудебного содержания под стражей.	117

	Пункт документа A/64/19
44. Специальный комитет призывает Секретариат представить информацию о мерах, принимаемых для того, чтобы обеспечивать сотрудничество и координацию между всеми соответствующими субъектами Организации Объединенных Наций, в том числе через посредство Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права, в интересах обеспечения целостного и согласованного подхода Организации Объединенных Наций к вопросам верховенства права. Неофициальный брифинг будет проведен до основной сессии Специального комитета 2011 года.	118
45. Специальный комитет ссылается на пункт 104 своего доклада за 2009 год (A/63/19) и вновь обращается к Департаменту операций по поддержанию мира с просьбой включить в его следующий ежегодный доклад не описание всех видов деятельности Управления по делам органов обеспечения законности и безопасности, а оценку того, какой вклад создание этого управления внесло в обеспечение большей согласованности и взаимосвязанности усилий между всеми его секциями и между другими субъектами Организации Объединенных Наций в целях более эффективного выполнения мандатов в области верховенства права. Создание Управления способствовало применению комплексного подхода к предусматриваемым мандатами задачам в областях, касающихся деятельности полиции, органов юстиции и исправительных учреждений, разоружения, демобилизации и реинтеграции, реформы сектора безопасности и деятельности, связанной с разминированием. Его компоненты принимают активное участие в работе комплексных оперативных групп и проводят совместные мероприятия, включая миссии по оценке, представление сообщения, проведение брифингов для государств-членов, комплексную учебную подготовку и подготовку методических материалов. Отдел полиции и Секция по уголовному правосудию разрабатывают совместные руководящие принципы проведения оценки. Создание Постоянной судебно-пенитенциарной структуры явилось результатом их плодотворного сотрудничества, продолжающегося в настоящее время. В нескольких странах в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) и другими партнерами осуществляются совместные программы по вопросам законности. Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности играет ведущую роль в разработке программ профессиональной подготовки в области правосудия для партнеров, занимающихся вопросами правосудия в масштабе всей системы Организации Объединенных Наций.	119
46. Специальный комитет призывает Департамент операций по поддержанию мира изучить пути обеспечения надлежащего потенциала в сфере верховенства права, в том числе на местах, в частности за счет использования реестра гражданских экспертов, по просьбе принимающей страны и в тесном сотрудничестве с действующими структурами принимающей страны, в целях наращивания национального потенциала. Специальный комитет признает, что компоненты, непосредственно связанные с отправлением правосудия и исправительной деятельностью, необходимо развертывать в тесной координации с постоянным полицейским резервом.	120

	Пункт документа A/64/19
В соответствии с рекомендациями Генерального секретаря Генеральная Ассамблея в июне 2010 года утвердила Постоянную судебно-пенитенциарную структуру, созданную на базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в дополнение к Постоянной полицейской структуре и включающую пять должностей специалистов.	
47. Специальный комитет просит проинформировать его о ходе работы над показателями Организации Объединенных Наций в области верховенства права и просит представить доклад о том, каким образом они будут способствовать более эффективному обеспечению верховенства права в контексте операций по поддержанию мира.	122
Неофициальный брифинг будет проведен до основной сессии Специального комитета 2011 года. Работа над показателями в настоящее время завершается по итогам эксперимента, проведенного в Гаити и Либерии.	
Гендерная проблематика и миротворческая деятельность	
48. Специальный комитет отмечает важное значение десятой годовщины принятия резолюции 1325 (2000) по вопросу о женщинах, мире и безопасности, которая будет отмечаться в октябре 2010 года, и надеется, что глобальные показатели будут содействовать ее практической реализации.	123
Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки содействовали разработке глобальных показателей по контролю за осуществлением резолюции 1325 через посредство Межучрежденческой целевой группы по вопросу о женщинах, мире и безопасности. Конкретные показатели, касающиеся деятельности по поддержанию мира, уже используются.	
49. Специальный комитет просит, чтобы замечания и рекомендации по вопросу о сексуальном насилии и защите женщин и девочек по-прежнему включались в письменные доклады Генерального секретаря о ситуациях, рассмотрением которых занимается Совет Безопасности.	124
Вопросы профилактики и защиты от сексуального насилия составляют неотъемлемую часть мандатов по защите гражданского населения. На полевом уровне ведется работа по обеспечению поддержки в принятии мер реагирования на сексуальное насилие на систематической основе. Операции по поддержанию мира представили материалы для включения во второй доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюций 1820 (2008) и 1888 (2009) Совета Безопасности (A/65/592-S/2010/604). Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки внесли также свой вклад в разработку рамочных основ, стратегии и руководящих указаний.	
50. Специальный комитет вновь настоятельно призывает Департамент операций по поддержанию мира и государства-члены расширить участие женщин во всех аспектах и на всех уровнях операций по поддержанию мира в целях обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин в рамках операций по поддержанию мира.	125

	Пункт документа A/64/19
Департамент привержен принципу обеспечения гендерного баланса и расширению возможностей женщин в плане участия в операциях в пользу мира. В настоящее время женщины составляют 2 процента военнослужащих, 9 процентов полицейских и 30 процентов гражданского персонала миссий, осуществляемых под эгидой Департамента операций по поддержанию мира. Увеличилось число женщин на должностях руководящего уровня, однако в целом этот показатель остается относительно низким. В настоящее время женщины возглавляют лишь три миссии, еще три женщины являются заместителями специальных представителей. Департаменты продолжают работу по привлечению женщин на должности старшего руководящего уровня. Женщины составляли 50 процентов участников Курсов для старшего руководства миссий, проведенных в Иордании в 2010 году. Исследование по теме «Создание позитивной рабочей обстановки в Центральных учреждениях и на местах» затрагивает инициативы по развитию карьеры и руководящих навыков, вопросы наставничества для сотрудниц, занимающих должности среднего уровня, и специализированной подготовки руководящих кадров. Была разработана также записка для уполномоченных по программам в целях содействия обеспечению того, чтобы процесс отбора гражданского персонала содействовал обеспечению гендерного баланса. Представленность женщин в составе полицейских компонентов Организации Объединенных Наций на настоящий момент увечилась по сравнению с августом 2009 года, когда она составляла 7,8 процента; продолжаются усилия по достижению целевого показателя в 20 процентов к 2014 году.	
51. Специальный комитет признает вклад фондов, программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других подразделений Организации Объединенных Наций в деятельность в целях установления равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин и просит Департамент операций по поддержанию мира сотрудничать с ними и с новой объединенной структурой по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (см. резолюцию 63/311 Генеральной Ассамблеи), когда она начнет функционировать, дабы гарантировать необходимую координацию действий в контексте поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин посредством, в частности, содействия осуществлению соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.	126
Департамент будет продолжать свои собственные усилия по обеспечению учета гендерного фактора в работе со структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») и другими партнерами по Организации Объединенных Наций в деле продвижения и осуществления резолюций Совета Безопасности по вопросу о женщинах, мире и безопасности.	
52. Специальный комитет просит незамедлительно завершить работу над стратегией подготовки по гендерным вопросам и оперативно приступить к ее практической реализации. Специальный комитет рекомендует Департаменту операций по поддержанию мира совместно с другими субъектами Организации Объединенных Наций выявлять примеры передового опыта, который миротворческий персонал мог бы применять на практике для обеспечения защиты женщин и девочек от сексуального насилия.	127

	Пункт документа A/64/19
Работа над стратегией подготовки по гендерным вопросам Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки завершена, и стратегия разослана на места и государствам-членам. Некоторые аспекты стратегии уже осуществляются, для осуществления других требуется финансовая поддержка государств-членов.	

Дети и миротворческая деятельность

53. Специальный комитет просит провести брифинг, посвященный ходу выполнения плана практической реализации Стратегической директивы Департамента операций по поддержанию мира по учету необходимости защиты, обеспечения прав и благополучия детей, затронутых вооруженными конфликтами.	129
Департамент в настоящее время разрабатывает план практической реализации этой директивы, направленной на содействие обеспечению того, чтобы всеобъемлющим вопросам защиты детей на непрерывной основе уделялось системное внимание. План будет представлен в ходе предстоящей сессии Специального комитета.	

СПИД и другие проблемы, касающиеся здоровья, и миротворческая деятельность

54. Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат и страны, предоставляющие войска и полицию, активизировать свои усилия по согласованию программ обеспечения осведомленности до развертывания и во время пребывания в стране и обеспечивать неукоснительное применение руководящих указаний Организации Объединенных Наций относительно медицинской проверки и медицинских условий, исключающих развертывание. В этой связи Специальный комитет признает важность подготовки всего миротворческого персонала Организации Объединенных Наций по вопросам, касающимся медико-санитарных рисков в районе действия миссии, в соответствии с данными руководящими указаниями.	133
Департамент операций по поддержанию мира вместе с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) представит всеобъемлющую оценку в своем совместном докладе, посвященном десятилетию осуществления и прогрессу в ходе реализации резолюции 1308 (2000) Совета Безопасности, а также их партнерским отношениям сотрудничества с Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) по вопросам ВИЧ/СПИДа и деятельности по поддержанию мира. Особое внимание уделяется соблюдению медико-санитарных стандартов на этапе до развертывания (проведение медицинского осмотра и иммунизации), в том числе посредством более широкого проведения мероприятий в ходе поездок, осуществляемых на этапе, предшествующем развертыванию, включая презентации, касающиеся вышеупомянутых требований, учебной подготовки по вопросам личной гигиены и санитарии окружающей среды, первой помощи, рисков для здоровья и факторов стресса в районе миссии.	

	Пункт документа A/64/19
55. Специальный комитет просит Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки продолжать практику ежегодного проведения для Комитета подробного брифинга о прогрессе, достигнутом в решении проблем, связанных со здоровьем, в рамках миротворческих операций, включая информацию о причинах и показателях сердечно-сосудистых заболеваний, ВИЧ/СПИДа и других инфекционных болезней, числе раненых и погибших на местах, а также стандартизованную и упорядоченную медицинскую отчетность. С помощью системы EarthMed Секция медицинского обеспечения Департамента полевой поддержки собрала данные о медицинским показаниях, приведших к эвакуации и репатриации военного и полицейского персонала. Секция представит Комитету неофициальный брифинг о собранных данных до его основной сессии 2011 года.	134
56. Специальный комитет просит Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки продолжать процесс обобщения, стандартизации и упорядочения медицинских данных (в отношении системы EarthMed). Департамент по вопросам управления внедрил систему EarthMed в Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ), и эта система в настоящее время используется медицинской службой Миссии. Был проведен анализ на предмет выявления недочетов в используемых в настоящее время процедурах оперативной деятельности Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и системе EarthMed. После перехода на новую версию системы EarthMed в начале 2011 года ее глобальное внедрение возобновится.	135

Проекты, дающие быструю отдачу

57. Специальный комитет вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы процедура отбора проектов, дающих быструю отдачу, была более гибкой и в максимальной степени осуществлялась на местах под контролем Специального представителя Генерального секретаря. Он подчеркивает необходимость максимально эффективного планирования этих проектов и управления ими. В рамках проведения обзора выполнения директивных указаний в отношении проектов с быстрой отдачей Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки изучит пути рационализации исполнения этих проектов и управления ими.	141
58. Специальный комитет просит провести обзор выполнения директивных указаний в отношении проектов с быстрой отдачей с учетом положений соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в том числе резолюции 61/276. Основное внимание при проведении обзора следует уделить следующим аспектам: срок осуществления проектов; возможность использования проектов с быстрой отдачей для обеспечения взаимодействия со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими партнерами; преимущества возможного участия контингентов миссий, в соответствующих случаях и с учетом их опыта и оснащения, в реализации проектов с быстрой отдачей; а также необходимость применения ускоренных и гибких процедур для практической реализации проектов.	142

		Пункт документа A/64/19
	Согласно просьбе Секретариат проведет обзор выполнения директивных указаний в отношении проектов с быстрой отдачей в рамках мероприятий по обобщению накопленного опыта.	

Другие предусмотренные мандатами задачи, включая защиту гражданского населения

59.	**Специальный комитет просит Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки на основе консультаций со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, в общих чертах определить потребности в отношении ресурсов и потенциала, связанные с выполнением мандата, предусматривающего защиту мирных жителей, с тем чтобы обеспечить адекватную сбалансированность между предусмотренными мандатом задачами и выделяемыми операциям по поддержанию мира ресурсами.** Департаменты подготовили таблицу с подробным указанием ресурсов и потенциала, необходимых миссиям для выполнения задач по защите гражданского населения. В настоящее время в департаментах ведутся консультации по этой таблице, после чего будут проведены консультации с соответствующими миссиями на местах, призванные подтвердить соответствие потребностей в ресурсах и потенциале оперативным потребностям. Результаты этого процесса будут положены в основу будущих обсуждений с государствами-членами и странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и процесса планирования соответствующих миссий.	145
60.	**Специальный комитет просит миротворческие миссии, в мандатах которых предусмотрены задачи по защите гражданского населения, разработать, на основе консультаций с правительством принимающей страны, местными властями, странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и другими соответствующими субъектами, всеобъемлющие стратегии защиты и включить их в общие планы деятельности миссии и планы действий в особой обстановке**. Три операции по поддержанию мира разработали всеобъемлющие стратегии защиты гражданского населения; еще две миссии в настоящее время работают над проектами такой стратегии.	146
61.	**Специальный комитет вновь просит Генерального секретаря представить ему на рассмотрение подробную информацию, подготовленную с учетом накопленного опыта, о концепциях операций и выделении ресурсов в действующих миротворческих миссиях в связи с предоставленным им мандатом на защиту гражданского населения и просит дать оценку их адекватности с точки зрения эффективного выполнения этой предусмотренной мандатами задачи. Специальный комитет далее просит Генерального секретаря представить предложения относительно укрепления способности существующих миротворческих миссий реагировать на ситуации, имеющие негативные последствия для мирных жителей, включая информацию обо всей необходимой странам, предоставляющим войска, материально-технической поддержке и подготовке.**	148

	Пункт документа A/64/19
Секретариат в настоящее время анализирует процессы планирования, используемые на этапе, предшествующем развертыванию, и в действующих миссиях, для выявления областей, в которых необходимо укрепить защиту гражданского населения. Анализируются, в частности, типовая концепция операций, используемая при планировании миссий, а также фактические концепции, применяемые в миссиях, мандаты которых включают задачи по защите.	
62. Специальный комитет просит Секретариат разработать стратегические рамки, на базе которых старшие руководители миссий будут, в соответствии с концепцией операций миссии, заниматься разработкой всеобъемлющей стратегии защиты. В течение 2010 года Секретариат провел консультации со всеми компонентами восьми операций по поддержанию мира с мандатами на защиту гражданского населения, а также с соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций на предмет выявления элементов для включения в стратегические рамки. После проведенного для Специального комитета в октябре брифинга по проекту стратегических рамок Секретариат намеревается более подробно обсудить окончательный проект с Комитетом на его следующем заседании, посвященном вопросам защиты.	149
63. Специальный комитет просит Секретариат разработать для миротворческого персонала, в том числе старших руководителей миссий на период до и в ходе развертывания, — в надлежащем порядке и с учетом выводов, сделанных завершенными и действующими миссиями, и анализа конкретного накопленного опыта — учебные модули по всем предусмотренным мандатом задачам, включая защиту гражданского населения. Секретариат разрабатывает серию учебных модулей по защите гражданского населения, которые включают установочный раздел с подробным изложением концептуальных и правовых основ защиты гражданского населения и ряд возможных сценариев. Эти модули будут включены в программы учебной подготовки на этапе, предшествующем развертыванию, и в действующих миссиях.	150
64. Специальный комитет просит операции по поддержанию мира, имеющие мандат на защиту гражданского населения, продолжать — через соответствующие компоненты миссий и в тесном сотрудничестве с национальными властями — участвовать в осуществлении стратегий информационно-просветительской деятельности, в соответствии с резолюцией 1894 (2009) Совета Безопасности. Секретариат занимается и будет продолжать обеспечивать распространение ключевых идей, касающихся защиты гражданского населения, в рамках взаимодействия с международными средствами массовой информации и презентаций, ориентированных на прочие внешние аудитории. Кроме того, Секция по связям с общественностью руководит осуществлением проекта по изучению путей использования новых технологий в целях повышения эффективности деятельности по защите гражданского населения на местах.	151

	Пункт документа A/64/19

VI. Сотрудничество со странами, предоставляющими войска

65. Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат своевременно проводить консультации со странами, предоставляющими войска, при планировании любых изменений в военных задачах, правилах применения вооруженной силы для каждой конкретной операции, оперативных концепциях или структурах командования и контроля, которые влияют на потребности в персонале, имуществе, профессиональной подготовке и материально-техническом обеспечении, с тем чтобы страны, предоставляющие войска, могли давать свои рекомендации в процессе планирования и обеспечивать, чтобы их войска располагали потенциалом для удовлетворения новых требований. 153

Проводя различные брифинги и совещания, Секретариат на своевременной основе информирует страны, предоставляющие войска, об изменениях в стратегической концепции операций, правилах применения вооруженной силы и потребностей сил в соответствии с мандатами, утвержденными Советом Безопасности.

VII. Трехстороннее сотрудничество между Советом Безопасности, Секретариатом и странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты

66. Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат соблюдать установленные сроки представления докладов и распространять на всех официальных языках экземпляры докладов Генерального секретаря о конкретных операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и рекомендует Секретариату организовывать, лучше всего — за неделю до консультаций в Совете Безопасности, регулярные заседания с участием стран, предоставляющих войска и полицию, по вопросу продления мандатов. 160

После принятия заявления Председателя S/PRST/2009/24 в августе 2009 года заместители Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и полевой поддержке издали руководящее указание по проведению официальных и неофициальных консультаций со странами, предоставляющими войска и полицию, о включении информации по итогам таких консультаций в доклады Генерального секретаря и о консультациях с государствами-членами на этапах до и после осуществления миссий по технической оценке и других ключевых событиях, касающихся деятельности миссии, таких как продление срока действия мандата. Все официальные доклады Генерального секретаря публикуются на всех шести официальных языках.

67. Специальный комитет подчеркивает, что Секретариату необходимо сообщать Совету Безопасности, странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты, и другим основным заинтересованным субъектам результаты заблаговременной оценки возможностей, потребностей в численном составе и ресурсах в области материально-технического обеспечения до начала новой операции либо существенной реорганизации той или иной действующей операции по поддержанию мира. 163

		Пункт документа A/64/19
	Секретариат по-прежнему привержен обеспечению того, чтобы результаты оценок предоставлялись по возможности скорее. Разумный промежуток времени с момента утверждения миссии Советом Безопасности до начала ее осуществления, как правило, повышает возможности Секретариата в плане выполнения этого требования.	
68.	**Специальный комитет подчеркивает, что Секретариату важно регулярно обновлять плановую документацию в целях ее согласования с мандатами и информировать страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, о проведенных обновлениях, и просит Секретариат, когда это целесообразно, применять в вопросах планирования подход, ориентированный на конкретные результаты, и затем надлежащим образом их информировать.** Секретариат регулярно обновляет плановую документацию в соответствии с требованиями Совета Безопасности и потребностями ситуации на местах и информирует страны, предоставляющие войска и полицию, через посредство проведения совещаний и индивидуальных брифингов.	164
69.	**Специальный комитет с удовлетворением отмечает создание Информационного центра по вопросам поддержания мира и просит Департамент операций по поддержанию мира удвоить усилия с целью включить соответствующую документацию в базу данных и обеспечить регулярное обновление содержащейся в ней информации.** Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки продолжают усилия, направленные на включение в базу данных дополнительной информации, включая ее необходимые обновления.	165
70.	**Специальный комитет полагает, что предшествующие развертыванию воинских контингентов и сформированных полицейских подразделений поездки являются важным звеном в процессе комплектования сил. Специальный комитет рекомендует усовершенствовать руководящие принципы осуществления таких поездок и принять меры для их надлежащего проведения.** Отдел полиции пересматривает руководящие принципы Группы по оказанию помощи в подборе кадров и Специализированной группы по оказанию помощи полицейским подразделениям с целью обеспечить адекватное осуществление связанных с проведением оценки поездок в страны, предоставляющие полицию. Пересмотр руководства по политике осуществления поездок на этапе, предшествующем развертыванию, запланирован на 2011 год.	166

VIII. Сотрудничество с региональными механизмами

71.	**Специальный комитет рекомендует Секретариату разработать совместно с региональными механизмами стратегии учений и подготовки в целях повышения уровня взаимодействия и расширения сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами.**	171

	Пункт документа A/64/19
Продолжалась поддержка мероприятий в рамках плана по подготовке и созданию африканских резервных сил Африканского союза. Сюда входит учебная подготовка старших сотрудников в контексте африканской архитектуры мира и безопасности в сотрудничестве с Комиссией Африканского союза и такими региональными механизмами, как Сообщество по вопросам развития юга Африки и Экономическое сообщество западноафриканских государств, и поддержка инициатив региональных механизмов по повышению уровня взаимодействия.	
72. Специальный комитет также просит Секретариат обобщить наиболее важные уроки сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами, включая Африканский союз и Европейский союз, в вопросах миротворческой деятельности и включить их в его доклады и рекомендации.	172
С учетом рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря от 18 сентября 2009 года (A/64/359-S/2009/470), дополнительные рекомендации были представлены в докладе от 14 октября 2010 года (A/65/510-S/2010/514). Доклад о втором этапе создания африканских резервных сил и процессе «Амани Африка» и его рекомендации должны быть утверждены Африканским союзом на предмет осуществления. Дополнительные уроки, вынесенные в результате подведения итогов сотрудничества между Европейским союзом и Организацией Объединенных Наций в области планирования деятельности Миссии в Чаде/Центральноафриканской Республике, семинара-практикума Организации Объединенных Наций/Африканского союза в Найроби и других усилий, будут обсуждены в ходе неофициального брифинга для Специального комитета.	

IX. Укрепление африканского миротворческого потенциала

73. Специальный комитет особо отмечает важность осуществления совместного плана действий по оказанию Организацией Объединенных Наций содействия Африканскому союзу в вопросах поддержания мира в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе и десятилетнего плана укрепления потенциала. Специальный комитет повторяет свою просьбу о том, чтобы группа по поддержке миротворческих операций Африканского союза продолжала выполнять в Департаменте операций по поддержанию мира функции координационного центра по всем вопросам, относящимся к сотрудничеству с Африканским союзом, и регулярно информировала Комитет о своем функционировании и мандате, особенно в том, что касается вопроса о предоставлении крайне необходимой поддержки региональным и субрегиональным структурам.	174
Группа продолжает оказывать поддержку в рамках десятилетней программы укрепления потенциала с уделением особого внимания развитию африканской архитектуры мира и безопасности. Создание в июле 2010 года Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе (ООООНАС) преследует цель повышения эффективности поддержки Организацией Объединенных Наций усилий по наращиванию потенциала Африканского союза. Департамент операций по поддержанию мира обеспечивает стратегическое руководство деятельностью Отделения в вопросах поддержания мира и наращивания потенциала.	

	Пункт документа A/64/19
74. Специальный комитет принимает к сведению доклад, подготовленный Группой Африканского союза-Организации Объединенных Наций по вопросу о путях и средствах поддержки миротворческих операций Африканского союза (A/63/666-S/2008/813), и доклад Генерального секретаря (A/64/359-S/2009/470) и рекомендует укреплять эффективные партнерские отношения с Африканским союзом для того, чтобы совершенствовать планирование, развертывание и управление африканскими миротворческими операциями. Состоявшийся в ноябре 2010 года семинар-практикум позволил вынести уроки осуществления сомалийской и дарфурской моделей. Полученные результаты наряду с обзорами африканской архитектуры мира и безопасности и десятилетней программы наращивания потенциала будут отражены в докладе Генерального секретаря, который должен выйти весной 2011 года. В этом докладе будут представлены рекомендации по укреплению стратегического партнерства между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций.	175

X. Налаживание более прочных механизмов полевой поддержки Организации Объединенных Наций

75. Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат разрабатывать концепцию перехода к модульному принципу обслуживания на основе активных консультаций со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и с учетом имеющихся возможностей и представить Специальному комитету соответствующий доклад до конца декабря 2010 года. В июле 2010 года и ноябре 2010 года Секретариат провел два неофициальных семинара-практикума о переходе на модульный принцип обслуживания с участием Специального комитета. Первый семинар преследовал цели способствовать укреплению общего понимания концепции перехода на модульный принцип обслуживания и обсудить приоритеты государств-членов по его реализации в связи с потребностями развертывания. В центре внимания второго семинара находились вопросы первого этапа перехода на модульный принцип обслуживания, включая создание лагерей, технические детали схемы лагерей и потенциал, требующийся для их устройства. Представляемые государствами-членами материалы включаются в планы по проектам и руководящие принципы программ. Третий семинар-практикум запланирован на март 2011 года.	179
76. Специальный комитет с интересом ожидает обсуждения предложенной глобальной модели оказания вспомогательных услуг Глобальной стратегии полевой поддержки в связи с оперативными последствиями ее внедрения для миссий по поддержанию мира.	180

	Пункт документа A/64/19
Оперативные последствия для миссий по поддержанию мира будут и впредь обсуждаться со Специальным комитетом на проводимых раз в два месяца совещаниях. В Региональном центре обслуживания будут сосредоточиваться лишь административные и вспомогательные функции, не отражающиеся на оперативной деятельности. Аналогичным образом, в Глобальном центре обслуживания будут сосредоточены лишь те административные и вспомогательные функции, которые не требуют взаимодействия с государствами-членами. С учетом этого оперативные последствия для миссий по поддержанию мира будут заключаться главным образом в разработке и внедрении модулей, — а к этому процессу государства-участники и особенно страны, предоставляющие войска и полицию, привлекаются на основе проведения консультаций и семинаров-практикумов.	
77. Для того чтобы обеспечить возможность проведения обсуждений со странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, Специальный комитет просит Секретариат, начиная с июля 2010 года, раз в два месяца организовывать неофициальные брифинги, посвященные всем оперативным аспектам Глобальной стратегии полевой поддержки. Проведение раз в два месяца брифингов для Специального комитета по всем оперативным аспектам Глобальной стратегии полевой поддержки началось в июле 2010 года. На первом брифинге, состоявшемся 19 июля, был дан общий обзор планов на первый год ее осуществления. На втором брифинге, состоявшемся 30 сентября, была представлена информация о прогрессе в работе по переходу на модульный принцип; создании Регионального центра обслуживания и осуществлении соответствующих экспериментальных проектов; и управлении людскими ресурсами. На третьем брифинге, состоявшемся 22 ноября, была представлена информация о прогрессе в деле создания Регионального центра обслуживания и о процедуре определения начальных ресурсов и функций, подлежащих передаче в контексте создания Глобального центра обслуживания в Бриндизи.	181
78. Специальный комитет признает ту важную роль, которую в 2011 году предстоит выполнять Рабочей группе по принадлежащему контингентам имуществу, а также важное в этом отношении значение диалога между государствами-членами и Секретариатом. Специальный комитет просит Секретариат ввести в практику проведение, по крайней мере, ежеквартальных неофициальных брифингов для всех государств-членов в течение 2010 года для обсуждения хода подготовки материалов для Рабочей группы. Секретариат провел для Специального комитета брифинги 15 июля и 22 ноября 2010 года, на которых ему была представлена информация о прогрессе в подготовке материалов на 2011 год для Рабочей группы по принадлежащему контингентам имуществу.	182

	Пункт документа A/64/19
XI. Передовая практика	
79. Специальный комитет отмечает создание веб-сайта Отдела по вопросам политики, оценки и учебной подготовки Департамента операций по поддержанию мира, озаглавленного “Peacekeeping Resource Hub: Policy, Lessons Learned and Training for the Peacekeeping Community” («Информационный центр по вопросам поддержания мира: политика, извлеченные уроки и учебная подготовка для сообщества миротворцев»). Специальный комитет просит Секретариат провести для Комитета брифинг о прогрессе в деле перевода размещенных на этом сайте материалов на официальные языки Организации Объединенных Наций. Вопрос о письменном переводе материалов Организации Объединенных Наций на официальные языки был затронут на брифинге, проведенном 15 декабря 2010 года.	184
80. Специальный комитет просит Секретариат представить Специальному комитету доклад о вероятных последствиях серьезных кризисов (включая стихийные бедствия) для миссий и о том, какие меры реагирования может принимать в связи с этим Организация Объединенных Наций, в частности в рамках планирования действий на случай чрезвычайных ситуаций. В течение 2010 года Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки пересмотрели свои планы обеспечения бесперебойного функционирования для Центральных учреждений в общесекретариатских рамках. Что касается полевых операций, то координатор по вопросам безопасности обоих департаментов в сотрудничестве с Группой по обеспечению бесперебойного функционирования Департамента по вопросам управления осуществили в ноябре 2010 года успешный экспериментальный проект в МООНЛ, по итогам которого был подготовлен план МООНЛ, а также матрица разработки планов по обеспечению бесперебойного функционирования для использования всеми полевыми операциями. Матрица будет представлена полевым операциям в начале января 2011 года.	185
XII. Профессиональная подготовка	
81. Специальный комитет подтверждает, что необходимо усовершенствовать и предоставить в распоряжение государств-членов комплексные учебные модули. Стандарты учебной подготовки на этапе, предшествующем развертыванию операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, были пересмотрены и обновлены, разработаны новые учебные пособия. Доступ к соответствующим материалам открыт для всех государств-членов и учреждений по подготовке кадров для операций по поддержанию мира на сайте Информационного центра по вопросам поддержания мира (www.peacekeepingresourcehub.unlb.org). Там же размещены: рекомендации в отношении требований, предъявляемых к учебной подготовке на этапе, предшествующем развертыванию, по различным категориям персонала; комплексные модули основной и специальной учебной подготовки; дополнительные инструменты учебной подготовки; и информация неоперативного характера по конкретным миссиям.	186

	Пункт документа A/64/19
82. Специальный комитет рекомендует Секретариату содействовать реализации усилий в области наращивания потенциала, как путем практической реализации концепции подготовки инструкторов, так и на основе оптимального использования имеющихся ресурсов, включая осуществление масштабных программ в области создания потенциала при отведении ведущей роли многосторонним и двусторонним субъектам.	187
Оказываемая государствам-членам и учреждениям поддержка в подготовке кадров для операций по поддержанию мира включает помощь на местах, оказываемую группами инструкторов по миротворческой деятельности и экспертов по соответствующим тематическим вопросам Организации Объединенных Наций. Эти группы функционируют с октября 2009 года, и помощь уже предоставлена двум государствам-членам. В 2009–2010 годах в рамках шести мероприятий по подготовке инструкторов было подготовлено 66 военных и 68 полицейских инструкторов из 60 государств-членов. На совместной основе было организовано пять курсов по подготовке старших руководящих сотрудников миссий с учетом потребностей Африканского союза, кроме того, Африканскому союзу оказывается содействие в разработке его собственной архитектуры подготовки кадров.	
83. Ссылаясь на пункт 180 своего доклада за 2008 год (A/62/19), Специальный комитет далее настоятельно предлагает Секретариату перевести учебные материалы по вопросам миротворчества на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.	188
Основные учебные материалы для этапа, предшествующего развертыванию, и стандартизированные учебные материалы для полиции Организации Объединенных Наций в настоящее время имеются на английском и французском языках. Ожидается, что их варианты на арабском и испанском языках будут готовы к первому полугодию 2011 года. Для их перевода на китайский и русский языки Объединенная служба учебной подготовки изыскивает возможности получения добровольных взносов натурой либо финансовыми средствами в течение 2011 года.	
84. Специальный комитет просит представить выводы оценки того, какие специальные знания и виды подготовки необходимы для миротворцев.	189
Итоги, проведенной в 2008 году стратегической оценки потребностей в подготовке персонала операций по поддержанию мира высветили четыре области, являющиеся ключевыми для всего такого персонала: коммуникация, управление, руководство и согласованность. В рамках инициативы «Новые горизонты» также определены приоритеты учебной подготовки по вопросам защиты гражданского населения и совершенствования подхода к формированию сил на основе учета имеющихся возможностей, а также повышения эффективности учебной подготовки по вопросам командования и управления миссией и комплексных процессов планирования и создания комплексных стратегических рамок. Дополнительные приоритетные области для персонала в форме включают учет оперативных потребностей в учебной подготовке сформированных полицейских подразделений, отдельных сотрудников полиции, пехотных батальонов, штабных офицеров и военных экспертов в командировке. Дополнительные детали будут включены в доклад Генерального секретаря об учебной подготовке персонала для операций по поддержанию мира.	

	Пункт документа A/64/19
85. Специальный комитет приветствует обновление учебных материалов за счет включения в них информации о предотвращении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и о ВИЧ/СПИДе и просит провести для него брифинг до распространения этих учебных материалов. Основные материалы для учебной подготовки на этапе, предшествующем развертыванию, содержат обновленную информацию о предотвращении сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и о ВИЧ/СПИДе, как было отмечено на неофициальном брифинге, проведенном для Комитета в июле 2009 года до их распространения. Кроме того, стандарты вводной учебной подготовки с учетом потребностей конкретных миссий, изданные в августе 2010 года, содержат дополнительные указания по учебной подготовке по этим вопросам.	190
86. Специальный комитет просит Департамент операций по поддержанию мира обеспечить национальные и региональные центры подготовки миротворцев адекватными и обновленными учебными материалами, в которых обеспечен учет гендерных аспектов. Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки завершили работу над стратегией учебной подготовки по гендерным вопросам, в центре внимания которой находится эффективное использование существующих учебных материалов в целях укрепления потенциала учебной подготовки по гендерным вопросам, в том числе на основе партнерств с государствами-членами. В настоящее время изыскиваются внебюджетные ресурсы для обеспечения поддержки национальных и региональных центров подготовки миротворцев в целях повышения эффективности проводимой ими учебной работы по гендерной проблематике.	191
87. Специальный комитет с интересом ожидает проведения всеобъемлющего брифинга относительно разработанных Департаментом для центров подготовки миротворцев инструктивных материалов по вопросам учебной подготовки и пересмотренных процедур и критериев для признания Организацией Объединенных Наций организуемых в этих центрах курсов. В октябре 2009 года после проведения консультаций с государствами-членами Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки обнародовали политику по вопросам поддержки учебной подготовки военнослужащих и полицейских на этапе, предшествующем развертыванию, и три соответствующие стандартные оперативные процедуры по вопросам подготовки инструкторов, мобильных групп поддержки и признания учебной подготовки. Доступ к этим материалам на английском и французском языках открыт для всех государств-членов на веб-сайте Информационного центра по вопросам поддержания мира. С момента возобновления работы по программе в соответствии с новыми процедурами оба эти Департамента получили 21 запрос о признании подготовки, проведенной на курсах учебной подготовки для военнослужащих и полицейских на этапе, предшествующем развертыванию. Было проведено в общей сложности 15 аналитических обзоров и поездок на места, в итоге 13 курсов были официально признаны, а 2 остающихся, как ожидается, будут признаны после выполнения вынесенных рекомендаций. Остающиеся 6 запросов будут рассмотрены, когда появятся ресурсы.	192

	Пункт документа A/64/19
88. Специальный комитет ссылается на пункт 151 своего доклада за 2009 год (A/63/19) и просит Департамент операций по поддержанию мира представить обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в процессе усовершенствования типовых учебных модулей для подготовки потенциальных старших руководителей миссий, а также разработки учебного пакета, касающегося процесса комплексного планирования миссий. Департамент усовершенствовал содержание и методологии проведения курса для старших руководителей миссий и программы для старших руководящих сотрудников. Курсы стали более интерактивными, они теперь в большей мере сосредоточены на вопросах деятельности на местах и нацелены на выявление общих проблем, возникающих в миссиях, и определение роли старших руководителей миссий в их решении. В результате улучшения отбора кандидатов и повышения адресного характера проведенной работы 14 участников, в том числе 4 женщины, из 88 человек, прослушавших четыре последних курса для старших руководителей миссий, были впоследствии назначены на должность старших руководителей операций по поддержанию мира.	193
89. Специальный комитет повторяет свой призыв относительно завершения, в консультации с государствами-членами, подготовки учебных нормативов и руководящих указаний в отношении развертывания для сформированных полицейских подразделений и завершения подготовки специализированных учебных модулей для полиции. Пересмотренная стратегия развертывания сформированных полицейских подразделений была утверждена в марте 2010 года. На этапе завершения находится работа над планом учебных занятий для этапа, предшествующего развертыванию. На своем состоявшемся в марте 2010 года третьем совещании состоящая из государств-членов группа по разработке доктрины в отношении сформированных полицейских подразделений одобрила предложенную стандартизированную программу учебной подготовки Организации Объединенных Наций для сформированных полицейских подразделений на этапе до развертывания. Ведется работа по подготовке к реализации этой программы на основе региональных курсов по подготовке инструкторов в 2011 году. С началом работы первой группы по разработке учебной программы по предупреждению и расследованию сексуальных и имеющих гендерную подоплеку преступлений Отдел полиции и Объединенная служба учебной подготовки в партнерстве с государствами-членами разработает в дополнение к существующей стандартизированной подготовке специализированные курсы для сотрудников полиции, направляемых в полевые миссии.	194
90. Ссылаясь на пункт 154 своего доклада за 2009 год (A/63/19), в котором Специальный комитет призвал Секретариат оценить программу обучения старшего персонала миссий административному управлению и распоряжению ресурсами, в том числе посредством анализа каждой программы после прохождения курса, а также проанализировать, как обстоят дела с передачей функций выполнения программы Объединенной службе учебной подготовки. Специальный комитет вновь заявляет, что с интересом ожидает результатов оценки до институционального закрепления и финансирования программы.	195

	Пункт документа A/64/19
В конце 2009 года была проведена всеобъемлющая оценка программы обучения старшего персонала миссий административному управлению и распоряжению ресурсами. Предварительные данные указывают на то, что цели программы достигаются. Рекомендации по усовершенствованию курса уже выполнены. Ведется более комплексная оценка с целью определить отдачу от вложенных средств в средне- и долгосрочной перспективе.	
91. Для того чтобы процесс найма на работу и отбора был справедливым и обеспечивал равенство возможностей, Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат обеспечить перевод всех учебных материалов по вопросам поддержания мира на все официальные языки Организации Объединенных Наций.	196
Основные учебные материалы для этапа, предшествующего развертыванию, и стандартизированные учебные материалы для полиции Организации Объединенных Наций в настоящее время имеются на английском и французском языках. Ожидается, что их варианты на арабском и испанском языках будут готовы к первому полугодию 2011 года. Для их перевода на китайский и русский языки Объединенная служба учебной подготовки изыскивает возможности получения добровольных взносов натурой либо финансовыми средствами в течение 2011 года.	
92. Что касается все большего объема специальных знаний, необходимых в миссиях по поддержанию мира, то Специальный комитет просит Департамент операций по поддержанию мира рекомендовать меры для устранения пробелов в области учебной подготовки, особенно в области полицейской деятельности.	197
Запланировано проведение 5 специализированных курсов для Организации Объединенных Наций. Приступила к работе первая группа по разработке учебной программы в сотрудничестве с объединенной службой учебной подготовки и в партнерстве с государствами-членами.	

XIII. Кадровые вопросы

93. Специальный комитет считает, что в контексте обеспечения надлежащей представленности в Департаменте операций по поддержанию мира, Департаменте полевой поддержки и миссиях по поддержанию мира следует также учитывать контингенты, предоставляемые государствами-членами. Специальный комитет настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечивать справедливое представительство стран, предоставляющих войска, при отборе сотрудников на такие штатные должности.	203
Новая система подбора кадров, применимая в отношении назначения сотрудников в Центральных учреждениях и в миссиях на местах требует, чтобы руководители уделяли должное внимание кандидатам из стран, предоставляющих войска и полицию, на должности в полевых миссиях и должности в Центральных учреждениях, финансируемые со вспомогательного счета. Кроме того, планы действий в области людских ресурсов, которые предстоит заменить листами оценки кадровой работы, включают показатель процентной доли сотрудников из таких стран, которая будет использоваться в качестве контрольного показателя.	

	Пункт документа A/64/19
94. Специальный комитет по-прежнему обеспокоен большим числом вакантных должностей в миссиях по поддержанию мира и повторяет свою просьбу к Секретариату ускорить набор и процесс утверждения персонала, в том числе на должности старшего руководства миссий. Процесс набора персонала для полевых миссий после его реформирования предусматривает создание реестров заранее одобренных кандидатов, прошедших оценку групп экспертов и рассмотренных центральными контрольными органами для полевых миссий. Такие кандидаты могут непосредственно отбираться полевыми миссиями в соответствии с делегированными им полномочиями. Новая процедура еще находится на переходном этапе, тем не менее по состоянию на 15 ноября 2010 года в реестр включено в общей сложности 3196 кандидатов. Усилия по совершенствованию процесса набора персонала продолжаются.	207
95. Специальный комитет напоминает, что английский и французский языки являются двумя рабочими языками Секретариата и призывает Генерального секретаря предпринять шаги в целях найма в Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки сотрудников, владеющих этими языками. Оба департамента ведут последовательную работу в целях выполнения требования о найме сотрудников, владеющих английским и французским языками. По каждой вакансии, объявляемой в системе «Инспира», в качестве критериев оценки указываются требования в отношении владения английским и французским (письменный и устный) языками. Для должностей, предназначенных непосредственно для франкоязычных миссий, обязательным требованием является свободное владение обоими языками.	213
96. Специальный комитет отмечает существующие несоответствия между компенсационными пособиями для экспертов в командировках и для персонала контингентов. В этой связи Специальный комитет напоминает о разделе X резолюции 61/276 Генеральной Ассамблеи и просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве со странами, предоставляющими воинские контингенты, подготовить для Генеральной Ассамблеи новое предложение по обзору выплат в порядке компенсации в случае смерти или потери трудоспособности. В докладе Генерального секретаря (A/63/550) представлено такое предложение. В своей резолюции 64/269 Генеральная Ассамблея постановила увеличить размер компенсации в связи со смертью до 70 000 долл. США для всех категорий персонала в форме (раздел II, пункт 3).	217

XIV. Финансовые вопросы

97. Специальный комитет настоятельно призывает Секретариат определить практический порядок действий в отношении государств-членов, имеющих задолженность, в целях решения проблемы неудовлетворенных требований о возмещении расходов,которые должны быть оплачены странам, предоставляющим войска, — а в некоторых случаях расходы не возмещаются в течение более 10 лет, — и незамедлительно сообщить государствам-членам о прогрессе в этом вопросе.	220

	Пункт документа A/64/19
По состоянию на 30 ноября 2010 года задолженность по возмещению расходов на воинские/сформированные полицейские подразделения по всем действующим миротворческим операциям была погашена по август 2010 года, а задолженность по возмещению расходов, связанных с принадлежащим контингентам имуществом на основании подписанных меморандумов о взаимопонимании, по всем действующим миротворческим операциям была погашена по июнь 2010 года; что касается задолженности, связанной с возмещением расходов на воинские/сформированные полицейские подразделения и принадлежащее контингентам имущество по закрытым миротворческим операциям, то непогашенная задолженность сохраняется лишь в отношении закрытых миссий с негативным сальдо наличности, и при нынешней системе Организация Объединенных Наций сможет возместить расходы стран, предоставляющих войска, лишь когда государствами-членами будет погашена задолженность по уплате начисленных взносов, относящихся к этим миссиям. Секретариат ранее рекомендовал Ассамблее рассмотреть вопрос о консолидации счетов операций по поддержанию мира, отметив, что преимущества этого варианта включали бы более последовательное и своевременное возмещение расходов стран, предоставляющих воинские контингенты и полицию, производство выплат в связи с соответствующими финансовыми обязательствами по завершенным миссиям, которые в настоящее время отложены из-за отсутствия наличных денежных средств на их соответствующих счетах (см. A/62/726). Генеральная Ассамблея не согласилась с этим предложением на своей шестьдесят второй сессии, и вопрос с тех пор не рассматривался. Секретариат проводит ежегодный обзор и направляет письменные запросы государствам-членам, у которых имеется задолженность, испрашивая информацию об их намерениях произвести выплаты, как того требует Генеральная Ассамблея в ее резолюции 56/243 A, в которой к государствам-членам, которые в состоянии сделать это, был обращен призыв представить информацию о графике платежей или информацию об их намерениях погасить накопившуюся задолженность.	
98. Специальный комитет подчеркивает необходимость обеспечения оперативной и надлежащей последующей обработки требований о компенсации, подаваемых странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, в случаях болезни, инвалидности или смерти, связанных со службой.	222
В соответствии с указанием Генеральной Ассамблеи Секретариат прилагает усилия к урегулированию всех случаев смерти или потери трудоспособности в предписываемый трехмесячный срок. С выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря о всеобъемлющем обзоре порядка компенсации расходов на пособия в случае смерти или потери трудоспособности для воинских контингентов, сформированных полицейских подразделений, военных наблюдателей и сотрудников гражданской полиции (A/63/550), методология обработки требований была упорядочена. Ожидается, что своевременность обработки требований повысится, особенно в отношении случаев, касающихся военных наблюдателей и сотрудников полиции. Кроме того, Секретариат принимает все необходимые меры для обработки текущих требований, регулярно обмениваясь корреспонденцией с государствами-членами, в том числе направляя напоминания постоянным представительствам государств-членов каждые 60–90 дней с запросом о предоставлении дополнительной соответствующей информации, необходимой для произведения выплат. В стремлении еще более ускорить этот процесс по получении из той или иной полевой миссии извещения о смерти или увечье Секретариат незамедлительно связывается с постоянными представительствами с целью удостовериться в том,	

	Пункт документа A/64/19
что им известно о праве на получение компенсации в случае смерти или потери трудоспособности и предоставляет инструкции по процедуре представления соответствующих требований. Секретарь проводит также последующую работу с полевыми миссиями в целях получения подтверждения извещения о смерти или увечье и, в случае необходимости, с Отделом медицинского обеспечения.	